

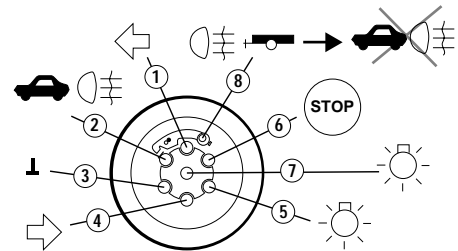
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724VOLVO 850 sedan/station 1992-1997 / V70 1997-2000
S70 1997-

Bestel Nr.: VOL-004-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu. Verwijder de bekleding in de kofferruimte. Maak de toegang tot beide achterlichtunits vrij.
2. SEDAN: Maak een gat in de bestaande tule in de bodem van de kofferruimte.
STATION: Aan de rechterzijde in de ventilatieruimte in de kofferbak bevindt zich een doorvoertule. Prik deze door.
3. De Kabelboom wordt in de kofferruimte uitgebreid. Leid het 8-polige kabeleind door de tule richting de contactdoos. Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom. Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

Verlichting aanhanger:**Contact Nr.:****Draad kleur:**

Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



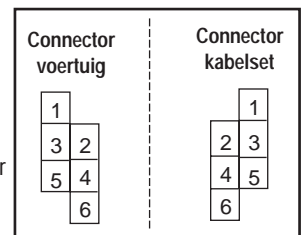
4. Aansluiting van de mistachterlichten:
Verwijder voorzichtig de paars/witte draad voor de mistachterlichten uit de connector. Verbindt de paars/witte draad met het meegeleverde 1-polige connector aan de 1-polige connector met de blauwe draad. De grijze draad op de plaats van de paars/witte draad in de connector steken. Verbind de witte draad aan de voertuigmassa.
5. **Aansluiting voor de Volvo 850 sdn/station 1992-1997 en Volvo V70:**
Leidt de 1-polige connector, met de groene draad, naar de rechter achterlichtunit en steek deze in de vrije connectorplaats van het knipperlicht.
*SEDAN: De controle-eenheid voor de remlichten en achterlichten bevindt zich aan de linkerzijde bij het achterlicht.
*STATION: De controle-eenheid voor de remlichten en achterlichten bevindt zich aan de linker achterzijde in de kofferbodem.
Haal hiervan de connector los en koppel de connectoren van de kabelset met de bruine, rode en zwarte draden hiertussen. Leidt de rest van de kabelset naar de linker achterlichtunit. Steek de 1-polige connector met de gele draad in de vrije plaats van het knipperlicht in de achterlichtunit. Monteer de witte draad op de originele voertuigmassa.

Aansluiting voor de Volvo S70 1997:

Linksachter, onder in de kofferruimte, bevindt zich een controle-eenheid voor de remlichten en achterlichten. Haal hiervan de connector los en koppel de connectoren van de kabelset met de bruine, rode en zwarte draden hiertussen.

Rechtsachter in de kofferruimte bevindt zich een 6-polige voorbereide stekker. (zie ill.)

Knip de draden, welke naar pos. 3 voeren, door. Zoek m.b.v. een spanningszoeker de +draad (deze leidt naar de mistlichtschakelaar) en krimp hier het bijgeleverde contactje op. Steek deze vervolgens in pos. 6 van de voorbereide stekker. Krimp op het andere draadeind eveneens het bijgeleverde contactje en steek deze vervolgens in pos. 5 van dezelfde connector. Neem vervolgens de 6-polige connector van de uitbreidingskabelset en steek deze in de voorbereide stekker. Koppel de connectoren van de kabeldelen met de groene draden aan elkaar. Doe dit eveneens met de connectoren van de gele draden. Monteer de witte draad met oogje aan de originele massa-aansluiting. Schuif de bijgeleverde 1-polige connector op het contactje van de grijze draad. Koppel de connectoren van de kabelboom met de grijze en blauwe draden, overeenkomstig van kleur, aan elkaar. De connector met de zwart/rode draad kan gebruikt worden als voorbereiding voor een 13-polige contactdoos.



6. Monteer de contactdoos op de trekhaak.
Sluit de massakabel aan op de accu.
Controleer de elektrische installatie met de aanhanger aangesloten.
Monteer de gedemonteerde onderdelen.

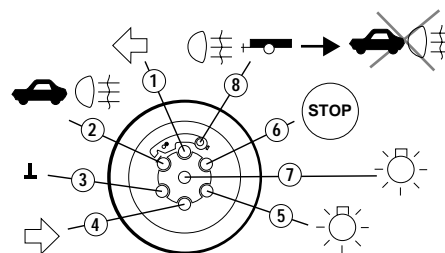
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

**VOLVO 850 sedan/station 1992-1997 / V70 1997-2000
S70 1997-**

Bestell Nr.: **VOL-004-B**

1. Das Minuskabel der Batterie entfernen. Die Verkleidung im Kofferraum entfernen. Den Zugang zu den beiden Heckleuchtesätzen freimachen.
2. SEDAN: Ein Loch im vorhandenen Stopfen im Boden des Kofferraumes bohren.
STATION: Zur rechten Seite im Ventilationsraum im Kofferraum befindet sich ein Durchfuhrstopfen. Diesen Stopfen durchstecken.
3. Den Kabelbaum wird im Kofferraum gelegt. Das 8-polige Ende durch den Stopfen zur Steckdose leiten. Die gummi Abdeckplatte über den Kabelbaum schieben und die Kabel wie es folgt anschließen:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



4. Anschluß der Nebelschlußleuchten:
Sorgfältig das violett/weiße Kabel für die Nebelschlußleuchten aus dem Steckverbinder entfernen. Das violett/weiße Kabel mittels des eingeschlossenen 1-poligen Steckverbinders an dem 1-poligen Steckverbinder mit dem blauen Kabel befestigen. Das graue Kabel an der Position der violett/weißen Kabel im Steckverbinder einstecken. Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.

5. Anschluß für den Volvo sedan/station 1992-1997 und den Volvo V70:

Den 1-poligen Steckverbinder, mit dem grünen Kabel, zur rechten Heckleuchtesatz führen und in der freien Blinkleuchte Steckverbinderposition des Blinkers einstecken.

*SEDAN: Die Kontrolleinheit für die Bremsleuchten und die Schlußleuchten befindet sich an der linken Seite bei der Schlußleuchte.

* STATION: Die Kontrolleinheit für die Bremsleuchten und die Schlußleuchten befindet sich an der linken Hinterseite im Boden des Kofferraumes.

Den Steckverbinder auseinandernehmen und die Steckverbinder des Kabelsatzes mit den braunen, roten und schwarzen Kabeln dazwischen montieren. Der übrige Teil des Kabelsatzes zum linken Blinkleuchtesatz führen. Den 1-poligen Steckverbinder mit dem gelben Kabel in der freien Position des Blinkers in der linken Heckleuchtesatz einstecken. Das weiße Kabel an der originale Fahrzeugmasse befestigen.

Anschluß für den Volvo S70 1997:

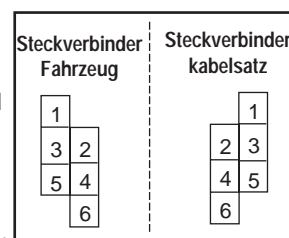
Links hinten, unter in dem Kofferraum, befindet sich eine Kontrolleinheit für die Bremsleuchten und die Schlußleuchten.

Den Steckverbinder auseinandernehmen und die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem braunen, roten und schwarzen Kabel dazwischen montieren.

Rechts hinten, unter in dem Kofferraum, befindet sich ein 6-poliger vorbereiteter Kontaktträger (siehe Illustration).

Die Kabel, die zur Position 3 führen, durchschneiden. Mit Hilfe einer Spannungssucher dem +Kabel (dieser führt zur Nebelleuchterschalter) suchen und dem eingeschlossenen Kontakt darauf schrumpfen. Diese Kontakt in Position 6 des vorbereiteten Kontaktträgers einstecken.

Auf dem anderen Kabelende auch die eingeschlossenen Kontakt schrumpfen und diese Kontakt in Position 5 des gleichen Steckverbinders einstecken. Danach den 6-poligen Steckverbinder des Ausbreitungskabelsatzes nehmen und in dem vorbereiteten Kontaktträger einstecken. Die Steckverbinder der Kabelteile mit den grünen Kabel an einander anschließen. Das gleiche mit den Steckverbindern mit den gelben Kabeln machen. Das weiße Kabel mit dem Auge an dem originalen Masseanschluß montieren. Den eingeschlossenen 1-poligen Steckverbinder auf den Kontakt des grauen Kabels schieben. Die Steckverbinder des Kabelbaumes mit den grauen und blauen Kabeln, übereinstimmend der Farbe, anschließen. Der Steckverbinder mit dem schwarz/roten Kabel kan verwandt werden als Vorbereitung für eine 13-polige Steckdose.



6. Die Steckdose an der Anhängerkupplung montieren.
Das Minuskabel der Batterie anschließen.
Die elektischen funktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile und entfernten Verkleidungen montieren und befestigen.

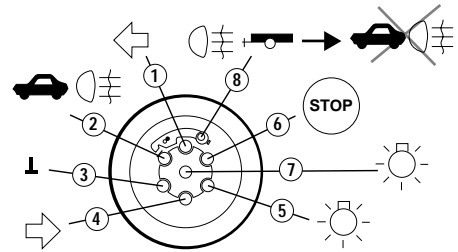
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

**VOLVO 850 sedan/station 1992-1997 / V70 1997-2000
S70 1997-**

Partno.: **VOL-004-B**

1. Remove the battery earth cable. Remove the covering from the boot of the car. Open the entrances of both rear light units.
2. SEDAN: Make a hole in the existing grommet in the boot of the trunk.
STATION: On the right side in the ventilationroom in the trunk a grommet is located. Drill a hole in it.
3. Put the wiring harness in the trunk.
Route the wiringharness in the boot and lead the 8-pole end through the rubber grommet to the socket.
Pull the coverplate over the wiringharness.
Remove the contactholders from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm2
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



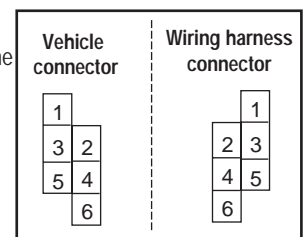
4. Connection of the rear fog light.
Remove carefully the violet/white rearfoglight-wire out of the connector.
Connect the violet/white wire, by using the supplied 1-pole connector, with the blue wired 1-pole connector.
Fit the grey wire in the chamber of the violet/white wire.
Fit the white wire to chassis earth.

5. Connection of the Volvo 850 Sedan and Station 1992-1997 and Volvo V70

Lead the one pole connector of the green wire to the right taillight and connect it in the free chamber of the indicator.
* SEDAN The light failure sensor for the brake lights and the tail lights is located on the left side near the tail light.
* STATION the light failure sensor for the brake lights and the tail light is located on the left side in the bottom of the trunk.
Disconnect the connectors and connect the connectors of the brown, red and black wires of the wiring harness in between. Lead the rest of the wiring harness to the left tail light and connect the yellow wire in the free chamber of the indicators' connector of the tail light. Fit the white wire to the original chassis earth

Connection of the Volvo S70 1997:

On the left side, in the trunk, there is a failure light sensor for the brake lights and the tail lights. Disconnect the connectors and connect the connectors of the brown, red and black wires of the wiring harness in between.
On the right side in the back of the trunk, there is a 6 pole prepared connector (See ill.)
Cut the wires which are leading to the position 3. Look the positive wire with a test lamp (this wire leads to the rear fog switch) and crimp the delivered contact on the end. connect the contact in the position 5 of the connector. Take the n the 6 pole connector the extension wiring kit and connect it to the prepared connector.
Connect the green wires with each others and do the same with the yellow wires.. Mount the white wire with the ring tongue the original chassis earth.



Push the delivered housing over the contact of the grey wire. Connect the connectors of the grey and blue wires to the corresponding connectors with the same colours.
the black/red connector can be used as preparation for the 13 pole socket.

6. Mount the socket on to the towbar.
Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

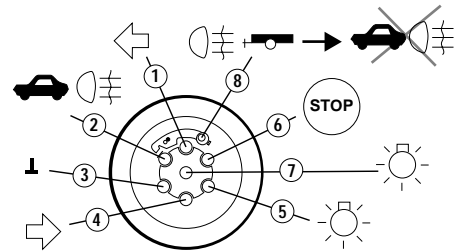
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

**VOLVO 850 sedan/station 1992-1997 / V70 1997-2000
S70 1997-**

Reference: **VOL-004-B**

1. Enlevez la cosse négative de la batterie. Enlevez le revêtement du coffre. Facilitez l'accès jusqu'aux feux arrière.
2. BERLINE: Faites un trou dans le capuchon de caoutchouc existant qui se trouve au fond du coffre.
BREAK: Sur le côté droit dans l'espace de ventilation du coffre se trouve un passe-fils. Percez-le.
3. Placez le faisceau électrique dans le coffre. Menez la terminalson 8 pôles via le passe-fils en direction de la prise. Poussez la protection de caoutchouc sur le faisceau électrique .
Faites sortir les fiches de contact du socle de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm2
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



4. Connexion ds feux de brouillard:
Tirez avec attention le fil de couleur violette/blanche du feu de brouillard en dehors du connecteur. Connectez le fil de couleur violette/blanche avec le connecteur 1 pôle livré au connecteur 1 pôle du fil de couleur bleu. Branchez le fil de couleur grise à l'emplacement du fil de couleur violette/blanche dans le connecteur. Branchez le fil blanc à la masse du véhicule.
5. **Connexions pour la Volvo 850 berline/break 1992-1997 et la Volvo V70:**
Menez le connecteur 1 pôle ayant un fil de couleur verte en direction du feu arrière droit et branchez-le dans l'emplacement libre des clignotant.
*BERLINE: Le témoin de contrôle pour les feux de stop et les feux arrière se trouvent sur le côté gauche près du feu arrière.
*STATION: le témoin de contrôle pour les feux de stop et les feux arrière se trouvent sur le côté gauche dans le fond du coffre.
Dégagez les connecteurs et branchez les connecteurs du faisceau électrique ayant des fils de couleur marron, rouge et noire à ces derniers. Menez le reste du faisceau électrique en direction du feu arrière gauche. Branchez le connecteur 1 pôle ayant un fil de couleur jaune dans l'emplacement libre des clignotant du feu arrière. Branchez le fil blanc à la masse d'origine du véhicule.

Connexion pour la Volvo S70 1997:

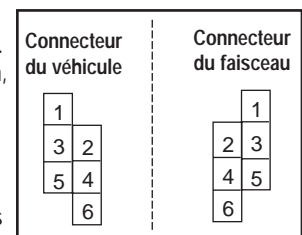
Sur le gauche à l'arrière du coffre, se trouve un témoin de contrôle pour les feux de stops et les feux arrière . Dégagez les connecteurs et branchez les connecteurs du faisceau électrique ayant des fils de couleur marron, rouge et noire à ces derniers.

A l'arrière sur la droite du coffre se trouve un connecteur 6 pôles préparé (voir ill.)

Coupez les fils qui mène à la position 3. Cherchez à l'aide d'un détecteur de tension le fil de charge positive (celui -ci mène jusqu'à l'interrupteur du feu de brouillard) et sertissez le le contact livré. Branchez ce dernier dans la position 6 du connecteur préparé. Sertissez sur l'autre terminaison le contact livré et branchez le dans la position 5 du même connecteur. Prenez ensuite le connecteur 6 pôle du jeu de câble d'extension et branchez-le au connecteur préparé. Connectez les fils verts ensemble et connectez les fils jaunes ensemble.

Branchez le fil blancs avec la cosse circulaire au point de connexion d'origine. Faites glisser le boîtier 1 pôles sur le contact du fil gris.

Connectez les connecteurs du faisceau électrique des fils bleu et gris avec les autres fils de même couleur. Le connecteur ayant un fil de couleur noir/rouge peut être utilisé comme préparation de prise 13 pôles.



6. Montez la prise sur le support du crochet d'attelage.
Connectez le câble de masse à la batterie.
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque accouplée.
Remontez les pièces détachées.